

**ACUERDO GENERAL SOBRE ARANCELES  
ADUANEROS Y COMERCIO**

**RESTRICTED**  
**TBT/W/183**  
17 de marzo de 1994  
Distribución especial

(94-0501)

**Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio**

**DISTRIBUCIÓN DE LAS NOTIFICACIONES A LAS PARTES**

**Nota de la Secretaría**

En su cuadragésima sexta reunión, celebrada el día 2 de noviembre de 1993, el Comité examinó las propuestas resultantes de la sexta reunión sobre el procedimiento para el intercambio de información acerca de las actividades desarrolladas por la Secretaría del GATT en aplicación del Acuerdo sobre Obstáculos Técnicos al Comercio. Se solicitó a la Secretaría que reflexionara sobre las declaraciones hechas en dicha reunión en relación con la práctica del envío de las notificaciones a las Partes (TBT/M/45, párrafo 98) y, en especial, sobre el número de ejemplares que se remite a las diferentes direcciones de cada Parte.

Se adjunta una lista en que figura la información en relación con la práctica seguida actualmente en el envío de las notificaciones, con indicación del número de ejemplares en los diferentes idiomas que las Partes reciben en las distintas direcciones. Con objeto de racionalizar este proceso, se invita a las delegaciones a que hagan saber a la Secretaría el número de ejemplares que desean recibir en el futuro. La información actualizada, en su caso, deberá hacerse llegar a la Secretaría (Sra. Vivien Liu, teléfono 739 5455) no más tarde del 1º de mayo de 1994.

Argentina

(2 English and 2 Spanish)

Asuntos Económicos y Comerciales  
Misión permanente de la República  
Argentina ante la ONU en Ginebra  
GENEVE  
Suisse

(1 English and 1 Spanish)

Misión Permanente de la República Argentina  
ante la oficina de las Naciones Unidas en Ginebra  
GENEVE  
Suisse

Australia

(23 English)

Permanent Mission of Australia to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Austria

(4 English)

Permanent Delegation of Austria to the GATT  
GENEVE  
Suisse

(16 English)

Federal Ministry of Economic Affairs  
VIENNE  
Autriche

(1 English)

Austrian Federal Economic Chamber  
Department for Foreign Trade Policy  
VIENNA  
Autriche

Belgium

(3 English and 7 French)

Mission permanente de la Belgique auprès de  
l'Office des Nations Unies à Genève  
GENEVE  
Suisse

(1 French)  
Centre d'information belge sur les  
normes et les règlements techniques  
P. adr. Mission Permanente de la Belgique  
GENEVE  
Suisse

Brazil

(8 English and 1 French)  
Permanent Mission of Brazil to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Canada

(1 English and 1 French)  
Department of Foreign Affairs & International Trade  
OTTAWA  
Canada

(6 English and 1 French)  
Permanent Mission of Canada to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Chile

(1 English, 1 French and 5 Spanish)  
Misión Permanente de Chile ante el GATT  
GENEVE  
Suisse

Czech Republic

(1 English)  
Cesky úrad pro normalizaci,  
Metrologii a státní zkusebnictví  
GATT Enquiry Point  
PRAHA  
République Tchèque

(2 English)  
**Permanent Mission of the Czech Republic  
to the United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse**

**Denmark**

(5 English)  
**Permanent Mission of Denmark to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse**

**Egypt**

(3 English)  
**Mr. Maamoun ABDEL-FATTAH  
Minister Plenipotentiary of Egypt (Commercial Affairs)  
GENEVE  
Suisse**

(1 English)  
**Permanent Mission of the Arab Republic  
of Egypt to the UN Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse**

(1 English)  
**Mr. Hisham SHUAER  
Permanent Mission of the Republic of Egypt  
GENEVE  
Suisse**

**European Communities**

(1 English and 1 French)  
**Direction Générale du marché intérieur et  
aff. industrielles-Commission CEE  
BRUXELLES  
Belgique**

(15 English and 10 French)  
**Délégation permanente de la Commission  
des Communautés européennes  
GENEVE  
Suisse**

(1 English and 1 French)  
EC GATT Enquiry Point  
BRUXELLES  
Belgique

(2 English and 5 French)  
Bureau de liaison du Secrétariat général du Conseil  
des Ministres des Communautés européennes  
GENEVE  
Suisse

Finland

(5 English)  
Permanent Mission of Finland to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

(6 English)  
Ministry of Foreign Affairs  
HELSINKI  
Finlande

France

(3 English and 12 French)  
Délégation permanente de la France auprès du GATT  
GENEVE  
Suisse

Germany

(1 English)  
Mission permanente d'Allemagne  
Bureau pour les négociations commerciales multilatérales  
GENEVE  
Suisse

(2 English)  
Bundesstelle für Aussenhandelsinformation  
KÖLN  
Allemagne

(1 English)  
Auswärtiges Amt.  
BONN  
Allemagne

(2 English)  
**Permanent Mission of Germany to the  
United Nations Office at Geneva (Section Docs.)**  
**GENEVE**  
**Suisse**

**Greece**

(9 English and 1 French)  
**Mission permanente de la Grèce auprès de  
l'Office des Nations Unies à Genève**  
**GENEVE**  
**Suisse**

(1 English)  
**ELOT Information Center**  
**ATHENS**  
**Grèce**

(1 English)  
**Hellenic Ministry of Industry, Energy and Technology**  
**ATHENS**  
**Grèce**

**Hong Kong**

(3 English)  
**Hong Kong Economic and Trade Office**  
**GENEVE**  
**Suisse**

**Hungary**

(2 English)  
**Représentation Permanente de la Rep.  
de Hongrie auprès du GATT**  
**Section commerciale**  
**GENEVE**  
**Suisse**

**India**

(15 English)  
**Permanent Mission of India to the  
United Nations Office at Geneva**  
**GENEVE**  
**Suisse**

Indonesia

(12 English)

Permanent Mission of the Republic of Indonesia  
to the United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Ireland

(2 English)

Permanent Mission of Ireland to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Israel

(7 English)

Permanent Mission of Israel to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Italy

(1 English and 1 French)

MICA - D.G.P.I.  
Ministerio Industria, Com. e Art.  
ROMA  
Italie

(1 English and 1 French)

U.N.I.  
Ente Italiano di Unificazione  
MILANO  
Italie

(1 English and 1 French)

C.E.I.  
Comitato Elettronico Italiano  
MILANO  
Italie

(2 English and 2 French)

Mission permanente de l'Italie auprès de  
l'Office des Nations Unies à Genève  
GENEVE  
Suisse

(1 English and 1 French)  
**CNR-STIBNOT**  
Consiglio Nazionale delle Ricerche  
**ROMA**  
Italie

(1 English)  
**M. Antonio BERNARDINI**  
Mission permanente de l'Italie  
**GENEVE**  
Suisse

**Japan**

(10 English)  
**Permanent Mission of Japan to the**  
United Nations Office at Geneva  
**GENEVE**  
Suisse

**Korea, Republic of**

(20 English)  
**Permanent Mission of the Republic of Korea**  
to the United Nations Office at Geneva  
**GENEVE**  
Suisse

**Luxembourg**

(1 French)  
**Mission permanente du Grand-Duché de Luxembourg**  
auprès de l'Office des Nations Unies à Genève  
**GENEVE**  
Suisse

**Malaysia**

(8 English)  
**Permanent Mission of Malaysia to the**  
United Nations Office at Geneva  
**GENEVE**  
Suisse

Mexico

(1 English and 3 Spanish)  
Delegación Permanente de Mexico ante el GATT  
GENEVE  
Suisse

(1 English and 1 Spanish)  
Misión Permanente de México ante el GATT  
Oficina Comercial  
GENEVE  
Suisse

(1 English and 1 Spanish)  
Srta. C. HERNANDEZ, Consejera  
Misión Permanente de México ante el GATT  
GENEVE  
Suisse

Morocco

(1 English and 3 French)  
Mission permanente du Royaume du Maroc auprès  
de l'Office des Nations Unies à Genève  
GENEVE  
Suisse

Netherlands

(1 English)  
Ministerie van Ecomische Zaken  
Centrale Dienst voor In- en uitvoer  
GRONINGEN  
Pays-Bas

(2 English)  
Permanent Mission of the Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations at Geneva  
GENEVE  
Suisse

(18 English)  
Ministerie van Economische Zaken  
t.a.v. International documentatie  
GRAVENHAGE  
Pays-Bas

New Zealand

(14 English)

Permanent Mission of New Zealand to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Norway

(3 English)

Permanent Mission of Norway to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

(10 English)

Royal Ministry of Foreign Affairs  
OSLO  
Norvège

Pakistan

(6 English)

Permanent Mission of the Islamic Republic of Pakistan  
to the Office of the United Nations at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Philippines

(2 English)

Office of the Commercial Attaché  
Permanent Mission of the Philippines  
GENEVE  
Suisse

(4 English)

Permanent Mission of the Philippines to the  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Portugal

(2 English and 7 French)  
Mission permanente du Portugal auprès de  
l'Office des Nations Unies à Genève  
GENEVE  
Suisse

Romania

(2 English and 2 French)  
Mission permanente du Roumanie auprès de  
l'Office des Nations Unies à Genève  
GENEVE  
Suisse

Rwanda

(2 French,  
Mission permanente de la République rwandaise  
auprès de l'Office des Nations Unies à Genève  
BERNE  
Suisse

Singapore

(12 English)  
Permanent Mission of the Republic of Singapore  
to the United Nations at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Slovak Republic

(1 English)  
Slovak Institutú Tech. Normalizace a Akosti -  
GATT Enquiry Point  
BRATISLAVA  
République Slovaque

(2 English)  
Permanent Mission of the Slovak Republic  
to the United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

Spain

(2 English, 1 French and 3 Spanish)  
**Misión Permanente de España**  
ante la ONU en Ginebra  
Asuntos Comerciales  
GENEVE  
Suisse

(2 Spanish)  
**Consejería de Hacienda**  
Misión Permanente de España  
ante la ONU en Ginebra  
GENEVE  
Suisse

Sweden

(5 English)  
**National Board of Trade**  
GATT-First Division-TBT  
STOCKHOLM  
Suède

(3 English)  
**Permanent Mission of Sweden to the**  
United Nations Office at Geneva  
GENEVE  
Suisse

(10 English)  
**GATT-Sektionen**  
Utrikesdepartementet  
Handelsavdelningen  
STOCKHOLM  
Suède

(1 English)  
**National Board of Trade**  
GATT Enquiry Point  
STOCKHOLM  
Suède

(3 English)  
**National Board of Trade**  
GATT Enquiry Point  
STOCKHOLM  
Suède

(1 English)  
**GATT-Sektionen**  
**Utrikesdepartementet**  
**Handelsavdelningen**  
**STOCKHOLM**  
**Suède**

**Switzerland**

(1 French)  
**Département Fédéral des Affaires Etrangères**  
**Direction du Droit International public**  
**BERNE**  
**Suisse**

(4 English and 12 French)  
**Office fédéral des affaires économiques extérieures**  
**Service GATT**  
**BERNE**  
**Suisse**

(3 English and 3 French)  
**Délégation suisse près l'AELE et le GATT**  
**GENEVE**  
**Suisse**

(1 English)  
**Office fédéral des affaires économiques extérieures**  
**Division commerce mondial - GATT**  
**BERNE**  
**Suisse**

**Thailand**

(3 English)  
**Bureau du Conseiller commercial de la Thaïlande**  
**GENEVE**  
**Suisse**

(2 English)  
**Permanent Mission of Thailand to the**  
**United Nations Office at Geneva**  
**GENEVE**  
**Suisse**

Tunisia

(1 English and 8 French)  
Mission permanente de la Tunisie auprès de  
l'Office des Nations Unies à Genève  
GENEVE  
Suisse

United Kingdom

(3 English)  
Permanent Mission of the United Kingdom to the  
United Nations Office at Geneva (Docs)  
GENEVE  
Suisse

(1 English)  
Mr. Peter YOUNG  
United Kingdom Mission to the UN  
GENEVE  
Suisse

(17 English)  
Central Documents Unit  
International Trade Policy Division  
pr. adr. Permanent Mission  
CASIER 72  
Suisse

(1 English)  
Mr. Glyn WILLIAMS  
Permanent Mission of the United Kingdom to the UN  
GENEVE  
Suisse

United States

(5 English)  
Office of the United States  
Trade Representative in Geneva  
GENEVE  
Suisse